

THE MAGICAL LASSO A PRAYER OF ASPIRATION TO ACCOMPLISH KHECARA

BY LELUNG SHEPÉ DORJE



TIB SHELF

TRANSLATE | PRESENT | PRESERVE

Published August 2021 by
TIB SHELF
www.tibshelf.org

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher.

ISSN 2754–1495

The Magical Lasso: A Prayer of Aspiration to Accomplish
Khecara
By Lelung Shepé Dorjé
Translated by Tib Shelf
Edited by Adam Pearcey at Lotsawa House



THE MAGICAL LASSO:
A PRAYER OF ASPIRATION TO ACCOMPLISH
KHECHARA

By Lelung Shepé Dorjé

ཨ་མ་རྟོ།

emaho

Emaho!

སྒང་གྲགས་འབྱུང་བའི་ཆོས་རྣམས་ཀྱི། །

nangdrak gyuwé chönam kün

All phenomena which appear, resound, and pass through the mind

འཛོམས་ལྷ་མོའི་རྣམ་འབྱུང་དུ། །

jogek lhamö namgyur du

Are the appearances of the charming goddess,

ཅིར་ཡང་རོལ་པའི་སྒྲུ་འཕུལ་ཅན། །

chiryang rôlpé gyutrül chen

Who magically displays as anything whatsoever:

རང་རིག་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་མོར་འདུད། །

rangrig chakgya chenmor dü

To the reflexive awareness of the Great Seal Mahāmudrā, I bow down.

ཐོག་མཐའ་མེད་པའི་དོན་རྒྱུད་སེམས། །

togta mepé dorjé sem

Through the vajra mind, which has neither beginning nor end



འཁོར་འདས་ཀུན་ལ་བྱབ་པ་ཡིས། །

khordé künla khyabpa yi

And which pervades the whole of saṃsāra and nirvāṇa,

འཆིང་དང་གྲོལ་མཛད་དེ་དང་དེས། །

chingdang dröldzé dedang der

You manifest in untold ways for those who are bound and set free—

ཅིར་ཡང་འཆར་བའི་ལྷ་ཚོགས་དགོངས། །

chiryang charwé lhatsok gong

Assembly of deities, please consider me!

བདག་ནི་ཐོག་མ་མེད་པ་ནས། །

dagni togma mepa né

Throughout beginningless time,

ཀུན་ནས་དགྲིས་པས་རྣམ་པར་དགྲུགས། །

künné tripé nampar truk

I have been plagued by my [mental] entanglements,

ལས་ཉོན་སྲ་བའི་ཞགས་པས་བཙུངས། །

lengyön sawé shagpé ching

And the intractable lasso of karma and afflictions has tightened around me,

ཉམ་ཐག་འཁོར་བའི་གནས་སུ་འབྱུངས། །

nyamtak khorwé nesu khyam

As I wander through the destitute abodes of saṃsāra.



ད་ནི་འཇིགས་པས་ཡིད་གདུངས་ཏེ། །

dani jigpé yidung té

Now my mind is tortured by fear,

སྐྱབས་གནས་བྱིད་ནམས་མ་ལགས་པའི། །

kyabné khyenam malak pé

So from the depth of my heart, I take refuge in you,

གཙོ་བོ་གཞན་དུ་སྐྱབས་མ་མཆིས། །

tsowo shendu kyabma chi

For there are no principal protectors other than you,

སྡིང་ནས་བྱོད་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི། །

nyingné khyöla kyabsu chi

The sources of refuge!

གདུང་བའི་མིག་ནས་མཆི་མ་འབྲུག། །

dungwé migné chima truk

Tears flood from my despairing eyes;

སྐྱོ་བའི་སྤྲི་སྒྲགས་ལྷགས་རིང་འབྲིན། །

kyowé mengak shukring jin

I cry out in sorrow and sigh deeply;

བཟོད་མིད་སྤྲིང་རྒྱུ་ཁོང་ནས་ལངས། །

söme nyinglung khongné lang

And an unbearable melancholy arises from within;

གསོལ་བ་འདེབས་པ་འདི་གཟིགས་སམ། །

sölwa debpa disik sam



Can you not perceive this supplication of mine?

ཀྱིམ་བདག་ནི་ཁྱོད་བསམས་ནས། །

kyema dagni khyösam né
Alas, I have been thinking of you

ཉིན་མཚན་ལ་བར་མ་མཆིས་པར། །

nyintsen lewar machi par
Uninterruptedly, day and night.

གདུང་བས་སྐྱབས་སུ་རི་བ་ལ། །

dungwé kyabsu rewa la
And so, will you not compassionately consider

བྱགས་ཇེས་དགོངས་པར་མི་མཇད་དམ། །

tugjé gongpar mizé dam
My yearning hope for refuge?

གཏིང་མཐའ་མེད་པའི་རྒྱ་མཚོ་འདིར། །

tingta mepé gyatso dir
In this bottomless and boundless ocean,

གནས་བཙས་འཇིགས་པས་གཙོས་པའི་དུས། །

neché jigpé tsepé dü
When its inhabitants are oppressed by fear,

དབུགས་དབྱུང་གཟེངས་བསྟོད་མི་མཇད་ན། །

ugyung sengtö mizé na
If you do not provide respite and encouragement,



ཁྱེད་ཀྱི་སྤྱད་ས་ཇེ་ས་ཅི་ཞིག་གྱ། །

khyökyi tugjé chishik ja

What is the use of your compassion?

ཡུན་རིང་དྲུས་ནས་བསྐྱབས་པ་ཡིས། །

yünring düné drubpa yi

As I have engaged in your practice for a long time,

མ་གཅིག་ལྷ་མོ་ཁྱེད་ནམས་ཀྱི། །

machik lhamo khyenam kyi

Sole mother goddess,

མཛེས་ཞལ་ནམ་མཁའི་ཇེ་ས་འགྲོ་བ། །

dzeshal namkhé jedro wa

Will you not deign to reveal just a tiny portion of

བྱར་ཙམ་སྟོན་པར་མི་གནང་ངམ། །

surtsam tönpar minang ngam

Your exquisite face that resembles the sky?

ལས་ཉོན་སྤྱ་བའི་དཔུང་ཐག་འདི། །

lengyön sawé changtak di

This tight collar of karma and mental afflictions,

ཕན་མཛད་སྤྱད་ས་ཇེ་འལ་གྱི་ཡིས། །

penzé tugjé raldri yi

If you do not swiftly act to sever it



སྟུར་དུ་གཅོད་པར་མི་མཛད་ན། །

nyurdu chöpar mizé na

With the beneficial sword of compassion,

ཁྱོད་གྱི་སྤྲུགས་དམ་མི་ཉམས་སམ། །

khyökyi tugdam minyam sam

Would this not undermine your sacred commitments?

ཁྱོད་ཀྱང་སྔོན་གྱི་དུས་གྱི་ཚེ། །

khyökyang ngöngyi dükyi tsé

When even in your previous lives,

བདག་ལྟར་ཕྱོད་ས་པ་ཞིག་ལགས་ན། །

dagtar mongpa shiglak na

You were once deluded like me;

སྒོ་གསུམ་མི་ཤེས་བག་མེད་པས། །

gosum mishé bagmé pé

If, through unawareness and carelessness of my three doors,

ནོངས་པར་སྤྲུགས་ཀྱང་འཁྲུག་མི་འཚལ། །

nongpar tugkyang trukmi tsal

I make mistakes, there is no need to be upset.

ཤིན་ཏུ་བཙོག་པའི་རྒྱལ་པ་ལ། །

shintu tsokpé kyalpa la

How could the excellent nature arise



རང་བཞིན་བཟང་པོ་ཅི་ལ་འཆར། །

rangshin sangpo chila char

In such a filthy leather bag [as this body]?

དེ་ཕྱིར་བདག་གིས་ནོངས་པ་རྣམས། །

dechir dagi nongpa nam

Compassionate one, for this reason,

བཟོད་པར་བཞིས་ཤིག་བྱགས་རྩེ་ཅན། །

söpar sheshik tugjé chen

Please be patient with the mistakes I have made!

ཙ་གསུམ་ལྷ་ཡི་འཁོར་ལོ་ནས། །

tsasum lhayi khorlo né

Bless me so that I may be benefitted

བེམ་པེའི་རྣམ་འགྱུར་རྩྱུ་ཆད་གྱིས། །

bempö namgyur tsünché kyi

By whatever manifestations are appropriate,

བཀོད་པ་གང་ལ་གང་འཆམས་པས། །

köpa gangla gangtsam pé

From the maṇḍalas of Three Root deities

བདག་ལ་ཕན་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབས། །

dagla penpar jingyi lob

Down to expressions of inanimate form!



གཟུགས་སུ་སྒྲུང་བའི་དངོས་པོ་ཀུན། །

suksu nangwé ngöpo kün
As all things which visibly appear

མཐོང་བ་ཙམ་གྱིས་ཡིད་འཕྲོག་པའི། །

tongwa tsamgyi yitrok pé
Arise as the display of the lovely and beautiful goddess,

མཛེས་སྤྱད་ལྟ་མའི་རོལ་པར་ཤར། །

dzeduk lhamö rölpar shar
Whose mere glance is enchanting;

བདེ་ཆེན་འབར་བར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

dechen barwar jingyi lob
Please bless me that the great bliss blazes forth!

ཟིན་དང་མ་ཟིན་སྒྲུ་རྣམས་ཀུན། །

sindang masin dranam kün
As all sounds, whether natural or deliberately produced,

གྲག་སྒྲོང་སྤྲགས་གྱི་འཁོར་ལོར་འབྱོངས། །

dragtong ngakyi khorlor jong
Manifest as the wheel of mantra—sound and emptiness,

རྒྱུང་སྤྲགས་གཉིས་སུ་མི་བྱེད་པའི། །

lungngak nyisu miché pé
Please bless me so that the power of

རྣམ་པ་འབབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

nüpa babpar jingyi lob



The indivisibility of prāṇa and mantra arises!

ཏོག་ཚོགས་གང་ཤར་སྒྲང་བ་ཀུན། །

togtsok gangshar nangwa kün

Let whatever conceptual patterns arise, all appearances,

སྒོན་བསུ་རྩེས་གཅོད་མེད་པར་དེངས། །

ngönsu jechö mepar deng

Dissipate without being anticipated or pursued;

རང་སར་བཞག་པས་ཚེས་སྐྱར་གྲོལ། །

rangsar shagpé chökur dröl

And as I allow them to rest in their own place, so that they are liberated in the dharmakāya,

ཏོག་པ་འབར་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

togpa barwar jingyi lob

Please bless me so that realisation may blaze forth!

གནས་གསུམ་མཁའ་འགྲོམ་ལུས་པ། །

nesum khandro malü pa

May all ḍākinīs of the three worlds

རང་དབང་མེད་པར་གྲོགས་སུ་བྱུག། །

rangwang mepar drogsu khuk

Be summoned irresistibly as companions;

ཡིད་གྱིར་བ་སྐྱོང་བྱེད་པའི། །

yikyi rewa kongjé pé



Please bless me that they may grant the attainments

དངོས་གྲུབ་སྒྲོལ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

ngödrub tsölwar jingyi lob

That fulfil the hopes within my mind!

དམ་ཅན་རྒྱ་མཚོ་མ་ལུས་པས། །

damchen gyatso malü pé

Let the ocean of oath-bound ones, without exception,

འགལ་རྒྱུན་བར་ཆད་ཐམས་ཅད་སེལ། །

galkyen barché tamché sel

Clear away all adversity and obstacles.

རབ་འབྲམས་འཕྲིན་ལས་རྣམ་པ་བཞི། །

rabjam triné nampa shi

Please bless me that they may accomplish, without hindrance,

ཐོགས་མེད་བསྐྱབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

togmé drubpar jingyi lob

The infinite array of the four types of enlightened activity!

བཟང་ངན་རྒྱུན་གྱི་བྱེ་བྲག་ཀུན། །

sangngen kyengyi jedrak kün

Let the variety of good and bad conditions

ཐམས་ཅད་རོ་གཅིག་རྒྱན་དུ་ཤར། །

tamché rochik gyendu shar

Arise as the ornament of one taste.



འདེམས་ངའི་དགག་སྐྱབ་མེད་པ་ཡི། །

demngö gagdrub mepa yi

Please bless me to practice the yogic conduct

བརྟུལ་ཞུགས་སྟོད་པར་བྱིན་གྱིས་ཆོབས། །

tülshuk chöpar jingyi lob

In which there is no preference for cultivating or rejecting.

སྣང་བ་སྟོང་པའི་རྩལ་དུ་ཤར། །

nangwa tongpé tsaldu shar

As appearances arise as the dynamic expression of emptiness,

སྟོང་པ་རྟེན་འབྲེལ་ཉིད་དུ་ངེས། །

tongpa tendrel nyidu ngé

And emptiness is ascertained as dependent arising itself,

ཟུང་འཇུག་ཙོག་བཞག་ཆེན་པོར་འབྱམས། །

sungjuk chogshak chenpor jam

Please bless me [to attain] the Great Perfection

རྫོགས་པ་ཆེན་པོར་བྱིན་གྱིས་ཆོབས། །

dzogpa chenpor jingyi lob

And merge into the great, freely resting union.

དབྱིངས་རིག་ཀ་དག་ཆེན་པོ་དང་། །

yingrik kadak chenpo dang

The great primordial purity of space-awareness



ཅུལ་སྒྲུང་ལྷན་གྲུབ་ཐོད་གཤམ་གཉིས། །

tsalnang lhündrub tögal nyi

And the spontaneously accomplished manifestation of dynamic energy, Leaping Over—

རེས་འཇོག་ཕྱོགས་རིང་མ་གོལ་བའི། །

rejok chogrer magöl wé

Please bless me that I may practice the excellent path

ལམ་བཟང་སྟོད་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

lamsang chöpar jingyi lob

That does not stray into favouring one practice over another.

དང་པོར་ཆོས་ཉིད་སྒྲུང་བ་ཤར། །

dangpor chönyi nangwa shar

First, the vision of dharmatā arises,

བར་དུ་སྒྲུང་བས་ཕྱོགས་ཀྱན་བྱབ། །

bardu nangwé chokün khyab

Then, the visions extend in all directions,

ཐ་མར་ཀྱན་གྱང་དབྱིངས་སུ་བེམ། །

tamar künkyang yingsu tim

Finally, everything dissolves into space;

གྲོལ་སར་བྱིན་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

drolsar chinpar jingyi lob

Please bless me to reach the state of liberation!



གནས་མཆོག་པརྫོ་བཞོད་ལ་སོགས། །

nechok pemo köla sok

In the naturally manifesting buddha-fields of Akaniṣṭha

གནས་གསུམ་མཁའ་འགྲོ་ཀུན་འདུ་བའི། །

nesum khandro kündu wé

And places where all ḍākinīs of the three worlds gather,

རང་སྒྲུང་འོག་མིན་ཞིང་རྣམས་སུ། །

rangnang ogmin shingnam su

Supreme holy sites, such as Pemokö,

འགྲོ་དོན་སྐྱོང་བར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

drodön kyongwar jingyi lob

Please bless me to attend to beings' benefit!

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་གྱིས། །

düsum gyalwa tamché kyi

Please bless me that I may tame

མངོན་སུམ་འདུལ་བར་མ་རྩས་པའི། །

ngönsum dülwar manü pé

All beings of lesser fortune, however many there are,

སྐལ་དམན་སྐྱེ་བོའི་སྡིད་པ། །

kalmen kyewo jinyé pa

Those whom all the victorious ones of the three times

བདག་གིས་འདུལ་བར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

dagi dülwar jingyi lob



Are incapable of taming directly!

ནམ་མཁའ་ཟད་པར་མ་གྱུར་པར། །

namkha separ magyur par

Please bless me that I may carry out the benefit of beings,

སྟོང་ལ་མེད་པའི་སྟོད་པ་ཡིས། །

kyo ngal mepé chöpa yi

Tirelessly and without discouragement,

འཕེལ་འགྲིབ་མེད་པ་འགྲོ་བའི་དོན། །

peldrib mepa drowé dön

Without my actions waxing and waning,

བདག་གིས་སྟོད་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྲབས། །

dagi chöpar jingyi lob

Until space itself fades away!

བདག་ནི་མཐོང་དང་ཐོས་པ་དང་། །

dagni tongdang töpa dang

May all those who see or hear me,

མིང་ཙམ་འཛིན་པར་བྱེད་པ་ཡང་། །

mingtsam dzinpar jepa yang

Or even merely recall my name,

ཁམས་གསུམ་འཁོར་བ་དོང་སྤྲགས་ཏེ། །

khamsum khorwa dongtruk té

Be delivered from the depths of saṃāra's three realms.



ཆམ་གཅིག་གྲོལ་བར་བྱིན་གྱིས་སློབས། །

chamchik drölwar jingyi lob

Bless me that I may simultaneously liberate them all!

གང་ཞིག་ཕན་པར་སེམས་པ་དང་། །

gangshik penpar sempa dang

Bless me to train those whose minds are altruistic,

བཏང་སློམས་བར་མ་དག་ཀྱང་རུང་། །

tangnyom barma dakyang rung

As well as those with feelings of indifference,

བརྟམ་སློད་བདེག་འཚོག་མཚང་འབྱ་བ། །

nyemö degtsok tsangdru wa

And especially those who would disparage others,

ལྷག་པར་འདྲུལ་བར་བྱིན་གྱིས་སློབས། །

lhakpar dülwar jingyi lob

Or abuse them and expose their hidden faults.

དུག་གསུམ་དག་པོས་རྒྱད་སྒྲགས་ཤིང་། །

dugsum drakpö gyübak shing

The beings whose mind streams are sullied by the intense three poisons,

ངན་སྲིད་གསུམ་དང་བྱུང་པར་དུ། །

ngensong sumdang khyepar du

And those who experience the suffering of the three lower realms,



བར་དེའི་སྤྱག་བསྐྱལ་ལ་སྟོད་པའི། །

bardö dugngal lachö pé

And in particular the suffering of the intermediate state;

འགྲོ་བ་འདུལ་བར་བྱིན་གྱིས་སྟོབས། །

drowa dülwar jingyi lob

Please bless me so that I may tame them all!

རིག་འཛིན་པར་འབྱུང་གནས་དང་། །

rigzin pema jungné dang

Please bless me so that my mind may be of one taste

བྱམས་ཀྱི་དགོངས་པར་རོ་གཅིག་པས། །

tukyi gongpar rochik pé

With the enlightened wisdom mind of Vidyādhara Padmasambhava,

རྣམ་ཐར་མཉམ་པར་སྟོད་པ་ཡི། །

namtar nyampar chöpa yi

And I may thereby accomplish the two aims

དོན་གཉིས་འབྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྟོབས། །

dönyi drubpar jingyi lob

Through conduct that is comparable to his life of liberation!

བདག་ནི་གལ་ཏེ་ཚེ་འདི་ལ། །

dagni galté tsedi la

If I do not seize



བཙན་ས་ཟེན་པར་ས་གུར་ན། །

tsensa sinpar magyur na
The citadel [of enlightenment] in this life,

ནམ་ཞིག་འཆི་བའི་དུས་ཀྱི་ཆེ། །

namshik chiwé dükyi tsé
Then, when I reach the moment of death,

ཁྱེད་རྣམས་བསུ་བའི་ཕྱིར་གཤེགས་ཤིག །

khyenam suwé chirshék shik
May you all come back to welcome me.

ཞལ་གྱི་དགྱིལ་འཁོར་གསལ་པོར་སྟོན། །

shalgyi kyilkhör salpor tön
May you clearly reveal the maṇḍala of your face,

དབུགས་དབྱུང་གསུང་གི་སྒྲུང་བ་སྟོལ། །

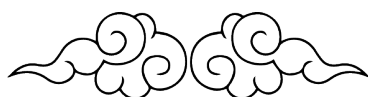
ugyung sunggi nangwa tsöl
Bestow the elucidation of your comforting speech,

བརྩེ་གདུང་མཇེའ་བའི་ཐུགས་རྗེས་བབྱུང་། །

tsedung dzawé tugjé sung
Embrace me with your compassion of love, affection, and friendliness,

འོད་གསལ་བདེ་བ་ཆེན་པོར་བློངས། །

ösal dewa chenpor drong
And lead me to the great bliss of luminosity.



འབྲུལ་བའི་སྒྲུང་བར་ཨ་འབས་པའི། །

trülwé nangwar até pé

When the terrors of the intermediate state arise

བར་དོའི་འཇིགས་སྒྲག་ཤར་བ་ན། །

bardö jigtrak sharwa na

As deluded perception solidifies,

མདུན་བསུས་རྒྱབ་སྐྱོར་མཐའ་ནས་བརྟེན། །

dünsü gyabkyor tané ten

Be a welcome in front, a support behind, and an assistance all around.

འབྲུལ་པ་ཐམས་ཅད་རང་སར་སྐྱོངས། །

trülpa tamché rangsar kyong

Keep all delusions in their own place!

བར་དོར་གྲོལ་བར་མ་གྱུར་ན། །

bardor drölwar magyur na

If I am not liberated in the intermediate state,

སྤུལ་པའི་ཞིང་ཁམས་སྤྲོ་ཚོགས་སུ། །

trülpé shingkhām natsok su

May I be born on the stem of a lotus

པདྨའི་ཐྱོང་པོ་ལས་སྐྱེས་ཏེ། །

pemé dongpo lekyé té

In various emanated pure lands,

མཚན་དང་ལྷན་པའི་ལུས་ཐོབ་ཤོག། །

tsendang denpé lütob shok



And may I obtain a body endowed with the marks of enlightenment!

སྤྱན་དང་མངོན་ཤེས་གཟུངས་སྒྲོབས་སོགས། །

chendang ngönshé sungpob sok

Through the limitless gates of meditative absorption,

ཏིང་འཛིན་སྒྲོ་བརྒྱ་མཐའ་ཡས་པས། །

tingzin gogya tayé pé

Including the divine eye, clairvoyance, retention, and eloquence,

བདག་རྒྱུད་ལྷག་པར་ལྷུག་པ་དང་། །

dagyü lhagpar chukpa dang

May my mind stream become abundantly enriched,

འཕྲིན་ལས་རྣམ་བཞིར་དབང་འབྱོར་ཤོག །

trinlé namshir wangjor shok

And may I gain mastery over the four kinds of enlightened activity!

འབྱུང་བཞིའི་གནོད་པས་མི་བརྩེ་ཞིང་། །

jungshi nöpe mizi shing

May I not fall victim to harm from the four elements,

འཆི་མེད་རྟོ་རྩེའི་སྒྲུབ་སྟེ། །

chimé dorjé kudrub té

And may I accomplish the deathless vajra-body,

རྟོ་རྩེ་ཐོག་པའི་རྣལ་འབྱོར་གྱི། །

dorjé tekpé naljor gyi

And thus complete the paths and stages of maturation and liberation



སྒྲིན་གྲོལ་ས་ལམ་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །

mindröl salam tarchin shok
Of the Vajrayāna yoga!

མདོར་ན་གནས་སྐབས་ཐམས་ཅད་དུ། །

dorna nekab tamché du
In brief, may the ocean of ḍākinīs grant their blessings,

རང་དང་གཞན་གྱི་དོན་གང་ཡིན། །

rangdang shengyi dōngang yin
That I may accomplish

ཐམས་ཅད་མཁའ་འགྲོ་རྒྱ་མཚོ་ཡིས། །

tamché khandro gyatso yi
All that is beneficial to myself and others

གཡེལ་མེད་བསྐྱབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

yelmé drubpar jingyi lob
In all circumstances without ever wavering!

དུས་གསུམ་བསགས་པའི་དགེ་ཚོགས་དང་། །

düsum sakpé getsok dang
Through the accumulation of virtue gathered throughout the three times,

བྱད་པར་རྩ་གསུམ་ལྟ་ཚོགས་ཀྱི། །

khyepar tsasum lhatsok kyi
And in particular, the power of the truth of the inconceivable compassion



ཐུགས་ཇེ་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་པའི། །

tugjé samgyi mikhyab pé

Of the Three Roots and the assembly of the deities,

བདེན་མཐུས་སྟོན་ལམ་སྟུར་འགྲུབ་ཤོག། །

dentü mönlam nyurdrub shok

May these aspirations be swiftly accomplished!

ཆོས་ཉིད་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་ཁྱད་། །

chönyi samgyi mikhyab kyang

Although dharmatā is inconceivable,

ཆོས་ཅན་རྟེན་འབྲེལ་མི་སྒྲུབ་ས། །

chöchen tendrel milu wé

The truth never changes,

བདེན་པ་འགྲུར་བ་མེད་པ་དེས། །

denpa gyurwa mepa dé

Since the dependent arising of conditioned phenomena is infallible;

ཅི་བཏབ་སྟོན་ལམ་འགྲུབ་པར་ཤོག། །

chitab mönlam drubpar shok

Thus, may any aspirations I have formulated be accomplished!



COLOPHON:

ཅེས་གནས་གསུམ་གྱི་མཁའ་འགོ་རྒྱ་མཚོ་ཐམས་ཅད་དབང་མེད་དུ་འགྲུག་པར་བྱེད་པའི་སྒོན་ལམ་འཕྲུལ་གྱི་ཞགས་པ་ཞེས་བྱ་བ་
འདི་ཉིད་ནི་མཁའ་ཁྲབ་གྱི་མཁའ་འགོ་རྒྱ་མཚོར་གཅིག་དུ་མེས་པ་འཕྲིན་ལས་སྒོ་གསལ་གྱིས་ནན་ཏན་ཆེན་པོས་བསྐྱེད་བ་དོན་ཡོད་
པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་དུ་ངེས་མེད་ཀྱན་དུ་སྦྱོད་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ་ཆགས་པ་དྲེངས་འོག་མིན་སྤྱལ་པའི་ཞིང་མཆོག་པར་བཀོད་གྱི་སྐྱེ་འཁོར་
གྱི་ཆ་ལས་འཁོར་ལོ་ལྔའི་ནང་ཆོན་སྤྲིང་ག་ཆོས་གྱི་འཁོར་ལོའི་རྒྱ་གཞི་གསལ་པ་སྒོ་ཁྲག་ཆོགས་གྱི་བདག་པོའི་ཕོ་བྲང་གི་ཉི་འདབས་
བདུད་འདུལ་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་སྐྱར་དུ་སྤྱལ་བ་བདེ་ལེགས་སུ་གྱུར་ཅིག །

In order to fulfil the insistent request of Trinlé Losal, who holds a singular devotion to all the oceans of ḍākinīs who pervade all of space, I, Chagpa Dorjé the aimless yogin, wrote “The Magical Lasso: An Aspirational Prayer” that spontaneously summons all the oceans of ḍākinīs of the three worlds. It was composed at the camp of Dūdül Dewa Chenpo (Demon-Taming Great Bliss) in the vicinity of the palace of the lord of the Lo people. This area belongs to the heart dharmacakra, one of five cakras of the retinue of Pemokö, the supreme emanated realm of Akaniṣṭha. May there be happiness and well-being!

BIBLIOGRAPHY:

Bzhad pa'i rdo rje. 1983–1985. *mkha' spyod grub pa'i smon lam 'phrul gyi zhags pa sogs*. In *gsung 'bum/_bzhad pa'i rdo rje*, vol. 7, pp. 421–428. Leh: T. Sonam & D.L. Tashigang. BDRC W22130





TIB SHELF

TRANSLATE | PRESENT | PRESERVE